



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1376
4 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА II)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 952 (1994) Совета Безопасности от 27 октября 1994 года, в которой Совет просил меня информировать его о ходе мирных переговоров в Лусаке, а также о военной и гуманитарной ситуации в Анголе. С тех пор Секретариат регулярно информирует членов Совета на их неофициальных консультациях о развитии событий в этой стране.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

2. Со времени моего последнего доклада Совету Безопасности от 20 октября 1994 года (S/1994/1197) в ходе мирного процесса в Анголе произошли значительные события. После долгих и напряженных переговоров, которые длились примерно один год, 31 октября был парафирован, а 20 ноября 1994 года подписан Лусакский протокол. Протокол был подписан министром иностранных дел Анголы г-ном Венансиу де Моура и генеральным секретарем Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) и его главным представителем на мирных переговорах в Лусаке г-ном Еуженью Мануваколой. На церемонии присутствовали ряд руководителей государств, в том числе президент Жозе Эдуарду душ Сантуш, и ряд министров иностранных дел других стран и другие высокопоставленные деятели. Ссылаясь на проблемы безопасности, председатель УНИТА г-н Жонаш Савимби в Лусаку не приехал.

3. После парафирования Лусакского протокола Председатель Совета Безопасности выступила 4 ноября 1994 года с заявлением от имени Совета (S/PRST/1994/63), в котором она еще раз подчеркнула, что любая обструкция мирного процесса была бы неприемлемой. 18 ноября после утверждений о том, что перемирие, которое должно было вступить в силу до прекращения огня, не соблюдается, Председатель Совета направила идентичные послания президенту душ Сантушу и г-ну Савимби, призывая их обеспечить строгое соблюдение их силами условий перемирия. В другом заявлении 21 ноября 1994 года после подписания Лусакского протокола (S/PRST/1994/70) Председатель указала, что правительство и УНИТА должны продолжать демонстрировать свою

94-47762.R 041294 041294

/...

приверженность делу мира путем всестороннего и своевременного осуществления этого соглашения и что требуемое Протоколом прекращение огня должно соблюдаться. В тот же день я вновь

выступил с заявлением, отметив настоятельную необходимость принятия незамедлительных мер к тому, чтобы осуществить всестороннее соглашение, подписанное в Лусаке, и немедленного прекращения боевых действий.

4. Обсуждение наиболее спорного пункта повестки дня на переговорах в Лусаке, касающегося национального примирения, было закончено 14 октября 1994 года, когда была достигнута договоренность по вопросу о перечне населенных пунктов, которые будут управляться УНИТА. Ранее, 5 сентября 1994 года, после месяцев сложных переговоров, УНИТА согласился с пакетом предложений, выдвинутых моим Специальным представителем и тремя государствами-наблюдателями (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки). Решение этого вопроса оказалось особенно сложным, поскольку включало в себя назначение членов УНИТА на руководящие государственные посты, в том числе на посты губернаторов провинций.

5. 18 октября 1994 года две делегации приступили к обзору графика осуществления Лусакского протокола на основе документа, подготовленного моим Специальным представителем и государствами-наблюдателями. После нескольких перерывов, вызванных активизацией военных действий в Анголе и тем, что делегациям правительства и УНИТА необходимо было съездить соответственно в Луанду и Уамбо для консультаций, 31 октября 1994 года, т.е. в день парафирования Протокола, график был окончательно согласован.

6. Во время парафирования Протокола была достигнута договоренность о том, что военные переговоры на высоком уровне между правительством и УНИТА начнутся 10 ноября 1994 года и что церемония подписания состоится 15 ноября. Однако в результате непрекращающихся боевых действий в Анголе военные переговоры начались только 14 ноября и подписание было отложено соответственно на пять дней.

7. Военные переговоры на высоком уровне и переговоры, касающиеся обеспечения безопасности для г-на Савимби и других высокопоставленных руководителей УНИТА, завершились в Лусаке 23 ноября 1994 года. В это время была достигнута договоренность о том, что переговоры будут продолжены в Луанде 29 ноября, и все делегации покинули столицу Замбии. Однако в назначенное время переговоры не возобновились, поскольку делегация УНИТА, ссылаясь на материально-технические и транспортные проблемы, в Луанду не приехала.

8. В течение рассматриваемого периода мой Специальный представитель предпринимал интенсивные усилия для того, чтобы обеспечить подписание Лусакского протокола и соблюдение прекращения огня, которое вступило в силу 22 ноября 1994 года. При этом он встречался с президентом душ Сантушем и г-ном Савимби, а также ездил в Намибию, Заир и Зимбабве для проведения консультаций соответственно с президентами Сэмом Нуйомой, Мобуту Сесе Секо и Робертом Мугабе. Он также несколько раз встречался с президентом Замбии Фредериком Чилубой и обменивался мнениями о положении в Анголе с главами государств и другими высокопоставленными деятелями, присутствовавшими на церемонии подписания в Лусаке.

9. Лусакский протокол состоит из восьми приложений, каждое из которых касается конкретного вопроса повестки дня мирных переговоров. Приложения охватывают все правовые, военные и политические вопросы, согласованные на переговорах. К основным военным вопросам относятся восстановление прекращения огня; вывод, расквартирование и демилитаризация всех вооруженных сил УНИТА; разоружение гражданского населения; и завершение формирования ангольских вооруженных сил (АВС). Основные политические вопросы включают в себя вопросы, связанные с полицией; мандатом Организации Объединенных Наций и ролью наблюдателей за выполнением "Мирных соглашений"; завершением процесса выборов; и вопрос национального примирения.

III. ВОЕННАЯ СИТУАЦИЯ

10. Несмотря на парафирование 31 октября 1994 года Лусакского протокола, в Анголе продолжались боевые действия с проведением крупных наступательных операций АВС. В результате правительство смогло вновь захватить многие стратегически важные районы страны, включая столицы всех провинций, часть которых была оккупирована УНИТА в течение многих месяцев.

11. В течение отчетного периода Совет Безопасности и государства-члены и я несколько раз обращались к правительству и УНИТА, настоятельно призывая их немедленно прекратить боевые действия. Однако военная ситуация по-прежнему остается чрезвычайно напряженной, даже после того, как обе стороны договорились о перемирии, которое вступило в силу 16 ноября 1994 года. Бои стали утихать только после того, как 20 ноября был подписан Лусакский протокол, и через 48 часов после этого вступило в силу прекращение огня. Однако к 24 ноября поступили сообщения о возобновлении столкновений, причем и правительство, и УНИТА в новых столкновениях обвинили друг друга.

12. В северной части Анголы, особенно в провинциях Бенго и Зайри, правительственные силы продолжали продвигаться вперед в течение почти всего ноября. Хорошо подготовившись к наступательным операциям, АВС сначала вновь захватили Нзето, а позднее - важный центр нефтедобывающей промышленности Сою. Затем правительство предприняло нападение на провинциальную столицу Мбанза-Конго, которая перешла под его контроль в середине ноября. В результате силы УНИТА отступили к северной границе страны. АВС также предприняли наступление на город Уиже, который был захвачен 17 ноября 1994 года. Подтвержденные сообщения о столкновениях в этом районе поступали даже после того, как официально было объявлено о прекращении огня. Кроме того, были получены сообщения о том, что крупные силы УНИТА во второй половине ноября напали на Кафунфо в провинции Северная Лунда, но были отбиты. Были получены также сообщения о засадах и боевых действиях вокруг города Маланже и в окрестностях Каколо в Южной Лунде.

13. В центральном регионе военная ситуация также претерпела резкие изменения. После интенсивных боев в октябре и начале ноября 1994 года силы АВС взяли под свой контроль почти всю провинцию Бенгела. В то же время было проведено стратегическое наступление в направлении Уамбо. В результате тяжелых боев и после того, как близлежащие населенные пункты Лонгонжо, Калаланга и Каала перешли к правительству, город был фактически блокирован и 6 ноября 1994 года окончательно перешел под контроль правительства. Войска УНИТА отступили главным образом в северную часть провинции Уамбо. Активные военные действия в этой провинции отмечались до конца ноября, в том числе с широким применением авиационных средств. Позднее в ноябре поступили сообщения о столкновениях вблизи Които (радиус безопасности которого значительно увеличился) и вокруг Андудо, а также о передвижениях войск и боевой техники и мелкомасштабных наступательных операциях сил УНИТА в провинции Мошико.

14. В южной части страны обстановка была относительно спокойной, но отмечались передвижения правительственных сил. По некоторым сообщениям, в октябре силы УНИТА напали на позиции АВС вокруг Менонге, Кучи и Кутабо, что привело к жертвам среди правительственных сил. Однако впоследствии АВС вновь захватили несколько муниципалитетов в Уиле, и сейчас, видимо, вся провинция находится под контролем правительства. В провинции Квандо-Кубанго АВС окружили город Квито-Куанавале, но по состоянию на 30 ноября 1994 года этот населенный пункт все еще был под контролем УНИТА. Продолжались военные столкновения в провинции Квандо-Кубанго после подписания Лусакского протокола, а около Квито-Куанавале разбился вертолет АВС, обеспечивающий эвакуацию. УНИТА решительно отрицает любое свое участие в этом инциденте, однако АВС заявляют, что четыре члена экипажа вертолета взяты в плен силами УНИТА.

/...

15. Хотя военная ситуация во многих частях Анголы даже после официального завершения переговоров в Лусаке по-прежнему оставалась весьма напряженной, были предприняты некоторые шаги к установлению эффективного прекращения огня. С целью расширить возможности КМООНА II по наблюдению и в качестве дополнительной меры укрепления доверия мой Специальный представитель принял решение направить в сельские районы небольшие по составу группы военного и полицейского персонала, уже действующего в составе Миссии. В соответствии с этим 27, 28 и 29 ноября 1994 года в городах Уамбо, Луене, Менонге, Сауримо и Уиже в дополнение к уже существующему в Лубанго штабу были созданы районные штабы КМООНА. В первоначальных сообщениях указывается, что обстановка в этих городах и их окрестностях относительно спокойная, хотя в некоторых населенных пунктах продолжались мелкомасштабные военные действия, в частности в провинциях Бенгела, Бие, Квандо-Кубанго, Уамбо, Уила, Северная Кванза, Южная Лунда и Мошико.

IV. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ

16. Со времени представления моего последнего доклада на гуманитарную ситуацию в Анголе продолжало серьезно влиять усиление военных наступательных действий, особенно в провинциях Уамбо и Зайре.

17. В Уамбо все полеты для доставки грузов чрезвычайной помощи были приостановлены с 1 ноября 1994 года из-за отсутствия безопасности в связи с военными наступательными операциями, предпринятыми правительственными силами. Ввиду крайней нестабильности ситуации в области безопасности в городе 54 иностранных гуманитарных сотрудника, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, включая 3 сотрудников Организации Объединенных Наций, 34 сотрудников Международного комитета Красного Креста (МККК) и остальных сотрудников других неправительственных организаций, оказались в блокаде и 5 ноября собрались в помещении МККК. 11 ноября после контактов моего Специального представителя на самом высоком уровне с правительством и УНИТА 50 из 54 иностранных сотрудников были эвакуированы в Луанду. Весь иностранный персонал работал в крайне тяжелых условиях, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить им признательность за мужество. Совсем недавно система Организации Объединенных Наций смогла возобновить свою гуманитарную деятельность в Уамбо, где остро нуждаются в гуманитарной помощи, особенно в удовлетворении элементарных потребностей в продовольствии.

18. Пришлось также эвакуировать сотрудников Организации Объединенных Наций из столиц провинций Мбанза-Конго и Уиже. Тем не менее существенный прогресс был достигнут в других провинциях. Совместная миссия учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций была предпринята 18 и 19 октября в Ндалатандо в провинции Северная Кванза, где Мировая продовольственная программа (МПП), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и некоторые неправительственные организации начали осуществлять чрезвычайные программы помощи. Особый упор делался на создание центров питания и лечения в целях удовлетворения крайне острых потребностей около 75 000 человек, многие из которых страдали от острого недоедания. Прилагались также усилия для решения проблем материально-технического обеспечения в целях увеличения объема поставок.

19. В город Квито в провинции Бие, продолжает поступать чрезвычайная помощь, прежде всего медикаменты, мыло, одеяла и одежда для перемещенных лиц. Самую серьезную угрозу представляет наличие множества мин и других взрывных устройств, уносящих каждый день жизни многих мирных людей.

20. В Маланге ситуация начала стабилизироваться и туда начали поступать более крупные партии грузов с помощью. Однако выявление лиц, нуждающихся в помощи, является одной из первоочередных задач системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

21. В других провинциях деятельность по оказанию гуманитарной помощи продолжает осуществляться, не встречая серьезных трудностей, и МПП в сотрудничестве с неправительственными организациями поддерживает объем поставок на уровне 400 тонн в день; ЮНИСЕФ основное внимание уделяет осуществлению программы иммунизации в приоритетных областях. МПП пересмотрела также свои методы по дальнейшей деятельности в связи с распределением чрезвычайной продовольственной помощи, а миссия по оценке из штаб-квартиры посетила Луанду в середине ноября.

22. Всеобъемлющая программа по разминированию для Анголы, которая координируется Центральным управлением по разминированию, введена в действие. Эксперты по демобилизации и социальной реинтеграции, на которых возложена ответственность за проведение обследования уязвимых групп и подготовку справочной информации о подлежащих демобилизации военнослужащих, уже приступили к сбору информации.

23. После подписания Лусакского протокола в Анголу отправилась межучрежденческая миссия для определения масштабов и методов реализации всеобъемлющей программы гуманитарной помощи для интеграции перемещенных лиц, репатриации беженцев и осуществления программы демобилизации.

V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

24. Согласно оценке, потребности на начальном этапе, рассчитанные с учетом плана поэтапного размещения военного и гражданского персонала, для восстановления численности КМООНА II до ее прежнего уровня в 350 военных наблюдателей и 126 полицейских наблюдателей при соответствующем числе международного и гражданского персонала составят 7 600 000 долл. США на период с 9 декабря 1994 года по 31 января 1995 года.

25. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат КМООНА II до 31 января 1995 года и восстановить ее численность до прежнего уровня, я в первую очередь обращаюсь к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой предусмотреть необходимые ассигнования для покрытия расходов на начальном этапе, рассчитанных с учетом поэтапного размещения военного и гражданского персонала и оборудования.

26. Следует отметить, что положение с поступлением наличных средств на специальный счет КМООНА II продолжает оставаться критическим. По состоянию на 26 ноября 1994 года задолженность по начисленным взносам на указанный счет составляла примерно 13,9 млн. долл. США. Поэтому, с тем чтобы обеспечить Миссию необходимым объемом наличности, из Резервного фонда для операций по поддержанию мира на период свыше 11 месяцев было заимствовано в общей сложности 19 млн. долл. США. Этот заем остается непогашенным.

27. По состоянию на 26 ноября 1994 года общая сумма задолженности по начисленным взносам по всем операциям по поддержанию мира составляла 1,5 млрд. долл. США.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

/...

28. Подписание Лусакского протокола вплотную приблизило Анголу к установлению мира и официально положило конец опустошительной войне, унесшей за последние два десятилетия сотни тысяч жизней. Однако непрекращавшиеся боевые действия и неудачи прошлого углубили недоверие между сторонами и усилили скептицизм у международного сообщества. Теперь народ Анголы и их руководители должны сами предпринять последние шаги для того, чтобы положить начало новой эпохе прочного мира и национального примирения и приступить к решению грандиозной задачи восстановления и реконструкции страны. Ангольские стороны должны выполнить все положения Протокола, прежде чем Организация Объединенных Наций сможет рассмотреть вопрос о выделении большего объема ресурсов для существенного расширения своей операции в этой стране. Совет Безопасности вновь заявил о том, что Организация Объединенных Наций может оказать помощь только при том условии, что сами ангольцы проявят необходимую политическую волю.

29. Крайне важно, чтобы после своего заявления о прекращении боевых действий начиная с 22 ноября 1994 года правительство и УНИТА строго соблюдали прекращение огня на местах; в противном случае весь мирный процесс вновь может быть подорван. Как только мой Специальный представитель сообщит мне о том, что прекращение огня эффективно обеспечивается, я в соответствии с резолюцией 952 (1994) от 27 октября 1994 года приму меры к увеличению численности КМООНА II до ее прежнего уровня в 350 военных наблюдателей, 126 полицейских наблюдателей и 14 военнослужащих медицинской службы при соответствующем числе международных и местных сотрудников. Организация Объединенных Наций должна также получить как от правительства, так и от УНИТА гарантии, связанные с безопасностью и охраной международного персонала, который будет размещен в различных районах Анголы, в том числе вблизи зон, где ранее велись боевые действия. Фактическое восстановление численности Миссии до ее прежнего уровня, безусловно, будет зависеть от наличия достоверной информации, подтверждающей строгое соблюдение прекращения огня обеими сторонами.

30. Поскольку в Лусакском протоколе говорится о новой и более масштабной роли Организации Объединенных Наций в мирном процессе, я направил в эту страну небольшую по составу группу специалистов из Секретариата для проведения технического обследования. Группа прибыла в Луанду 24 ноября 1994 года и посетила ряд доступных мест с целью проверить, соответствуют ли существующие планы действий при чрезвычайных обстоятельствах реальной ситуации на местах. Впоследствии эта группа по обследованию подготовит подробные предложения относительно общей роли Организации Объединенных Наций в осуществлении Лусакского протокола. Я намерен в установленном порядке представить Совету Безопасности всеобъемлющие рекомендации на этот счет. Между тем Секретариат активизировал свои контакты со странами, предоставляющими в настоящее время войска и/или полицейский персонал, и со странами, которые могли бы это сделать. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить свою признательность тем государствам-членам, которые заявили о своей готовности принять участие в расширенной операции Организации Объединенных Наций в Анголе, и особенно тем государствам, которые сформировали резерв военного и полицейского персонала, с тем чтобы способствовать его развертыванию в кратчайшие возможные сроки.

31. Хотя международное сообщество будет, несомненно, готово оказать Анголе помощь в достижении целей мирных преобразований, главная ответственность за осуществление Лусакского протокола лежит на его участниках. Было бы чрезвычайно важно незамедлительно разработать все такие планы и начать выделять национальные ресурсы на деятельность по разминированию и восстановление базовой инфраструктуры страны, процесс сбора вооруженных формирований в заданных районах и их разоружения, завершение формирования АВС, реинтеграцию национальной полиции, национальное примирение и решение многих других жизненно важных задач. Также ожидается, что ангольцы уже на данном этапе возьмут на себя выполнение необходимых функций в поддержку операции Организации Объединенных Наций в этой стране в соответствии с типовым

соглашением о статусе сил (А/45/594). Типовое соглашение о статусе сил между Организацией Объединенных Наций и правительством Анголы будет заключено, как только Совет Безопасности утвердит новый продленный мандат КМООНА.

32. Я надеюсь, что в скором времени смогу приступить к увеличению численности КМООНА до ее прежнего уровня. Между тем я рекомендую продлить мандат КМООНА II на очередной период до 31 января 1995 года. Я ожидаю, что за этот период режим прекращения огня укрепится и что международное сообщество убедится в приверженности ангольских сторон проходящему в Лусаке процессу и делу национального примирения. Со своей стороны, я продолжу подготовку рекомендаций для Совета относительно возможного мандата новой операции Организации Объединенных Наций в Анголе и надеюсь представить их Совету до 31 января 1995 года.

33. Анголе потребуется постоянная помощь международного сообщества в осуществлении Лусакского протокола. Я призываю все государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации предоставить ресурсы, необходимые для осуществления положений Протокола, связанных с гуманитарными аспектами, и восстановления и реконструкции страны.

34. Излишне говорить о необходимости обеспечивать охрану и безопасность всего международного персонала в Анголе и соблюдать связанные с этим требования. Я выражаю глубокое сожаление по поводу тех опасностей, которым недавно подвергся международный персонал, осуществлявший операции по оказанию чрезвычайной помощи в Уамбо. Крайне необходимо, чтобы безопасность всего персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи, обеспечивалась без каких бы то ни было оговорок, и я настоятельно призываю обе стороны в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этой области.

35. Я хотел бы выразить благодарность президенту Замбии г-ну Чилубе и другим главам государств субрегиона за их существенный вклад в поиски путей установления мира в Анголе. Я также хотел бы вновь выразить признательность представителям трех государств-наблюдателей за их сотрудничество и неоценимую поддержку, во многом способствовавшие продвижению мирного процесса.

36. И наконец, я хотел бы воздать должное моему Специальному представителю за его решительные усилия и настойчивое стремление добиться прекращения ангольского конфликта мирными средствами. Я также хотел бы выразить благодарность Главному военному наблюдателю и персоналу КМООНА II за самоотдачу, с которой они продолжают выполнять свои обязанности, а также персоналу учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые в трудных условиях продолжают предпринимать неустанные усилия по доставке грузов с гуманитарной помощью тем, кто в ней нуждается.
